
1st Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
32 Elizabeth II, 1983

1^{ère} session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
32 Elizabeth II, 1983

BILL 45

**AN ACT RESPECTING THE
PUBLICATION OF CERTAIN
REGULATIONS**

PROJET DE LOI

**LOI CONCERNANT LA PUBLICATION
DE CERTAINS RÈGLEMENTS**

HON. F.G. DUBÉ, Q.C.

L'HON. F.G. DUBÉ, C.R.

FACULTY OF
LAW LIBRARY
UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK

**An Act Respecting the
Publication of Certain Regulations**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

ARBITRATION ACT

1 Subsection 27(2) of the *Arbitration Act*, chapter A-10 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.

ASSESSMENT ACT

2(1) Subsection 40(2) of the *Assessment Act*, chapter A-14 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.

2(2) Regulation 81-125, the *General Regulation - Assessment Act*, which was filed with the Registrar of Regulations on August 13, 1981, shall be deemed to be valid and enforceable for all purposes as of September 9, 1981, the day on which notice of the making of the Regulation was published in *The Royal Gazette*, notwithstanding the fact that the Regulation was not published in full in *The Royal Gazette*.

BITUMINOUS SHALE ACT

3 Section 33 of the *Bituminous Shale Act*, chapter B-4.1 of the Acts of New Brunswick, 1976, is repealed.

**Loi concernant la publication de
certains règlements**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

LOI SUR L'ARBITRAGE

1 Le paragraphe 27(2) de la *Loi sur l'arbitrage*, chapitre A-10 des Lois révisées de 1973, est abrogé.

LOI SUR L'ÉVALUATION

2(1) Le paragraphe 40(2) de la *Loi sur l'évaluation*, chapitre A-14 des Lois révisées de 1973, est abrogé.

2(2) Le Règlement 81-125, *Règlement général - Loi sur l'évaluation*, déposé auprès du registraire des règlements le 13 août 1981, est réputé être valide et applicable à toutes fins à compter du 9 septembre 1981, date de la publication de l'avis d'établissement du règlement dans la *Gazette royale*, bien que le règlement n'y ait pas été intégralement publié.

LOI SUR LES SCHISTES BITUMINEUX

3 L'article 33 de la *Loi sur les schistes bitumineux*, chapitre B-4.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1976, est abrogé.

CIVIL SERVICE ACT

4(1) Subsection 36(2) of the *Civil Service Act*, chapter C-5 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out the words "and has been published in *The Royal Gazette*" where they appear therein.

4(2) Regulation 81-96, the *General Regulation - Civil Service Act*, which was filed with the Registrar of Regulations on June 25, 1981, shall be deemed to be valid and enforceable for all purposes as of July 29, 1981, the day on which notice of the making of the Regulation was published in *The Royal Gazette*, notwithstanding the fact that the regulation was not published in full in *The Royal Gazette*, and notwithstanding the fact that notice of the regulation was not published within one month after the filing of the regulation.

CLOSING OF RETAIL ESTABLISHMENTS ACT

5 Subsection 10(2) of the *Closing of Retail Establishments Act*, chapter C-7 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.

COMMUNITY PLANNING ACT

6 Subsection 77(12) of the *Community Planning Act*, chapter C-12 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.

CREDIT UNION FEDERATIONS ACT

7 Subsection 26(2) of the *Credit Union Federations Act*, chapter C-31 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.

CROWN DEBTS ACT

8 Subsection 6(3) of the *Crown Debts Act*, chapter C-37 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.

LOI SUR LA FONCTION PUBLIQUE

4(1) Le paragraphe 36(2) de la *Loi sur la Fonction publique*, chapitre C-5 des Lois révisées de 1973 est modifié par la suppression des mots «et publié dans la *Gazette royale*».

4(2) Le Règlement 81-96, *Règlement général - Loi sur la Fonction publique*, déposé auprès du registraire des règlements le 25 juin 1981, est réputé être valide et applicable à toutes fins à compter du 29 juin 1981, date de la publication de l'avis d'établissement du règlement dans la *Gazette royale*, bien que le règlement n'y ait pas été intégralement publié et que l'avis de règlement n'ait pas été publié dans le délai d'un mois après le dépôt du règlement.

LOI SUR LA FERMETURE DES ÉTABLISSEMENTS DE VENTE AU DÉTAIL

5 Le paragraphe 10(2) de la *Loi sur la fermeture des établissements de vente au détail*, chapitre C-7 des Lois révisées de 1973, est abrogé.

LOI SUR L'URBANISME

6 Le paragraphe 77(12) de la *Loi sur l'urbanisme*, chapitre C-12 des Lois révisées de 1973, est abrogé.

LOI SUR LES FÉDÉRATIONS DE CAISSES POPULAIRES

7 Le paragraphe 26(2) de la *Loi sur les fédérations de caisses populaires*, chapitre C-31 des Lois révisées de 1973, est abrogé.

LOI SUR LES CRÉANCES DE LA COURONNE

8 Le paragraphe 6(3) de la *Loi sur les créances de la Couronne*, chapitre C-37 des Lois révisées de 1973, est abrogé.

DAIRY INDUSTRY ACT

9 Section 7 of the *Dairy Industry Act*, chapter D-1 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out the words "by Order in Council, published in *The Royal Gazette*," where they appear therein.

ELEVATORS AND LIFTS ACT

10 Section 20 of the *Elevators and Lifts Act*, chapter E-6 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.

EMPLOYMENT STANDARDS ACT

11 Subsection 11(1) of the *Employment Standards Act*, chapter E-7.2 of the Acts of New Brunswick, 1982, is repealed.

FISH AND WILDLIFE ACT

12 The *Fish and Wildlife Act*, chapter F-14.1 of the Acts of New Brunswick, 1980, is amended

(a) by striking out the words "fixed by the Lieutenant-Governor in Council, and published in *The Royal Gazette*" where they appear in section 63 thereof and substituting therefor the words "fixed by the Lieutenant-Governor in Council";

(b) by repealing subsection 118(2) thereof.

GASOLINE AND MOTIVE FUEL TAX ACT

13(1) Subsection 45(3) of the *Gasoline and Motive Fuel Tax Act*, chapter G-3 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.

13(2) Regulation 82-81, the *General Regulation - Gasoline and Motive Fuel Tax Act*, which was filed with the Registrar of Regulations on May 6, 1982, shall be deemed to be valid and enforceable

LOI SUR L'INDUSTRIE LAITIÈRE

9 L'article 7 de la *Loi sur l'industrie laitière*, chapitre D-1 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression de ce qui suit: «, par décret en conseil publié dans la *Gazette royale*,».

LOI SUR LES ASCENSEURS ET LES MONTE-CHARGE

10 L'article 20 de la *Loi sur les ascenseurs et les monte-charge*, chapitre E-6 des Lois révisées de 1973, est abrogé.

LOI SUR LES NORMES D'EMPLOI

11 Le paragraphe 11(1) de la *Loi sur les normes d'emploi*, chapitre E-7.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1982, est abrogé.

LOI SUR LA PÊCHE SPORTIVE ET LA CHASSE

12 La *Loi sur la pêche sportive et la chasse*, chapitre F-14.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1980, est modifiée

a) par la suppression des mots «et publiés dans la *Gazette royale*» à l'article 63;

b) par l'abrogation du paragraphe 118(2).

LOI DE LA TAXE SUR L'ESSENCE ET LES CARBURANTS

13(1) Le paragraphe 45(3) de la *Loi de la taxe sur l'essence et les carburants*, chapitre G-3 des Lois révisées de 1973, est abrogé.

13(2) Le Règlement 82-81, *Règlement général - Loi de la taxe sur l'essence et les carburants*, déposé auprès du registraire des règlements le 6 mai 1982, est réputé être valide

for all purposes as of May 6, 1982, notwithstanding the fact that the regulation was not published in full in *The Royal Gazette*.

HEALTH ACT

14 Section 35 of the *Health Act*, chapter H-2 of the Revised Statutes, 1973, is amended

(a) by striking out the words "approved by the Lieutenant-Governor in Council, and published in *The Royal Gazette*" where they appear in subsection (1) thereof and substituting therefor the words "approved by the Lieutenant-Governor in Council";

(b) by repealing subsection (2) thereof.

HIGHWAY ACT

15 Subsection 67(2) of the *Highway Act*, chapter H-5 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.

INDUSTRIAL STANDARDS ACT

16 Section 9 of the *Industrial Standards Act*, chapter I-6 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.

INJURIOUS INSECT AND PEST ACT

17 Section 9 of the *Injurious Insect and Pest Act*, chapter I-9 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.

LIQUOR CONTROL ACT

18 Subsection 200(4) of the *Liquor Control Act*, chapter L-10 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.

LIVESTOCK YARD SALES ACT

19 Subsection 5(2) of the *Livestock Yard Sales Act*, chapter L-11.1 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.

et applicable à toutes fins à compter du 6 mai 1982, bien qu'il n'ait pas été intégralement publié dans la *Gazette royale*.

LOI SUR LA SANTÉ

14 L'article 35 de la *Loi sur la santé*, chapitre H-2 des Lois révisées de 1973, est modifié

a) par la suppression des mots «et publié dans la *Gazette royale*» au paragraphe (1);

b) par l'abrogation du paragraphe (2).

LOI SUR LA VOIRIE

15 Le paragraphe 67(2) de la *Loi sur la voirie*, chapitre H-5 des Lois révisées de 1973, est abrogé.

LOI SUR LES NORMES INDUSTRIELLES

16 L'article 9 de la *Loi sur les normes industrielles*, chapitre I-6 des Lois révisées de 1973, est abrogé.

LOI SUR LES INSECTES NUISIBLES ET LES PARASITES

17 L'article 9 de la *Loi sur les insectes nuisibles et les parasites*, chapitre I-9 des Lois révisées de 1973, est abrogé.

LOI SUR LA RÉGLEMENTATION DES ALCOOLS

18 Le paragraphe 200(4) de la *Loi sur la réglementation des alcools*, chapitre L-10 des Lois révisées de 1973, est abrogé.

LOI SUR LA VENTE DANS LES ENCLOS DE BÉTAIL

19 Le paragraphe 5(2) de la *Loi sur la vente dans les enclos de bétail*, chapitre L-11.1 des Lois révisées de 1973, est abrogé.

METALLIC MINERALS TAX ACT

20 Subsection 32(2) of the *Metallic Minerals Tax Act*, chapter M-11.01 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.

MINING ACT

21 The *Mining Act*, chapter M-14 of the Revised Statutes, 1973, is amended

(a) by repealing subsection 29(3) thereof;

(b) by repealing subsection 107(2) thereof.

MOTOR CARRIER ACT

22(1) Section 17 of the *Motor Carrier Act*, chapter M-16 of the Revised Statutes, 1973, is amended

(a) by striking out the words "The Board may make regulations" where they appear in subsection (1) thereof and substituting therefor the words "The Board may, with the approval of the Lieutenant-Governor in Council, make regulations";

(b) by repealing subsection (2) thereof.

22(2) Regulation 80-197 under the *Motor Carrier Act*, which was filed with the Registrar of Regulations on December 11, 1980, shall be deemed to be valid and enforceable as of February 1, 1981, notwithstanding the fact that the regulation was not published in full in *The Royal Gazette*.

MOTOR VEHICLE ACT

23 Section 35 of the *Motor Vehicle Act*, chapter M-17 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out the words "and such regulations upon being published in *The Royal Gazette* have the same force and effect as if contained in this Act" where they appear therein.

LOI DE LA TAXE SUR LES MINÉRAUX MÉTALLIQUES

20 Le paragraphe 32(2) de la *Loi de la taxe sur les minéraux métalliques*, chapitre M-11.01 des Lois révisées de 1973, est abrogé.

LOI SUR LES MINES

21 La *Loi sur les mines*, chapitre M-14 des Lois révisées de 1973, est modifié

a) par l'abrogation du paragraphe 29(3);

b) par l'abrogation du paragraphe 107(2).

LOI SUR LES TRANSPORTS ROUTIERS

22(1) L'article 17 de la *Loi sur les transports routiers*, chapitre M-16 des Lois révisées de 1973, est modifié

a) par la suppression des mots «La Commission peut établir des règlements» au paragraphe (1) et leur remplacement par les mots «La Commission peut, avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, établir des règlements»;

b) par l'abrogation du paragraphe (2).

22(2) Le Règlement 80-197 établi en vertu de la *Loi sur les transports routiers*, déposé auprès du registraire des règlements le 11 décembre 1980, est réputé être valide et applicable à compter du 1^{er} février 1981, bien qu'il n'ait pas été intégralement publié dans la *Gazette royale*.

LOI SUR LES VÉHICULES À MOTEUR

23 L'article 35 de la *Loi sur les véhicules à moteur*, chapitre M-17 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression de ce qui suit: «; ces règlements, dès leur publication dans la *Gazette royale*, ont la même force et le même effet que s'ils étaient contenus dans la présente loi».

MUNICIPALITIES ACT

24(1) Subsection 92(2) of the *Municipalities Act*, chapter M-22 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out the words "but such approval has no effect until notice thereof is published in *The Royal Gazette*" where they appear therein.

24(2) Regulation 81-34, the *Uniform Contributory Pension Plan Regulation - Municipalities Act*, which was filed with the Registrar of Regulations on April 2, 1981, shall be deemed to be valid and enforceable for all purposes as of April 29, 1981, the day on which notice of the making of the Regulation was published in *The Royal Gazette*, notwithstanding the fact that the Regulation was not published in full in *The Royal Gazette*.

NATURAL PRODUCTS GRADES ACT

25(1) Subsection 2(2) of the *Natural Products Grades Act*, chapter N-3 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.

25(2) Regulation 82-96, the *Eggs Regulation - Natural Products Grades Act*, which was filed with the Registrar of Regulations on May 20, 1982 shall be deemed to be valid and enforceable for all purposes as of June 16, 1982, the day on which notice of the making of the Regulation was published in *The Royal Gazette*, notwithstanding the fact that the Regulation was not published in full in *The Royal Gazette*.

OIL AND NATURAL GAS ACT

26 Section 53 of the *Oil and Natural Gas Act*, chapter O-2.1 of the Acts of New Brunswick, 1976, is repealed.

OYSTER FISHERIES ACT

27 Section 9 of the *Oyster Fisheries Act*, chapter O-7 of the Revised Statutes, 1973, is repealed and the following is substituted therefor:

LOI SUR LES MUNICIPALITÉS

24(1) Le paragraphe 92(2) de la *Loi sur les municipalités*, chapitre M-22 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression de ce qui suit: «, mais cette approbation est sans effet tant que l'avis d'approbation n'a pas été publié dans la *Gazette royale*».

24(2) Le Règlement 81-34, *Règlement sur le régime uniforme de retraite à caractère contributif - Loi sur les municipalités*, déposé auprès du registraire des règlements le 2 avril 1981, est réputé être valide et applicable à toutes fins à compter du 29 avril 1981, date de la publication de l'avis d'établissement du règlement dans la *Gazette royale*, bien que le règlement n'y ait pas été intégralement publié.

LOI SUR LE CLASSEMENT DES PRODUITS NATURELS

25(1) Le paragraphe 2(2) de la *Loi sur le classement des produits naturels*, chapitre N-3 des Lois révisées de 1973, est abrogé.

25(2) Le Règlement 82-96, *Règlement sur les oeufs - Loi sur le classement des produits naturels*, déposé auprès du registraire des règlements le 20 mai 1982, est réputé être valide et applicable à toutes fins à compter du 16 juin 1982, date de publication de l'avis d'établissement du règlement dans la *Gazette royale*, bien que le règlement n'y ait pas été intégralement publié.

LOI SUR LE PÉTROLE ET LE GAZ NATUREL

26 L'article 53 de la *Loi sur le pétrole et le gaz naturel*, chapitre O-2.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1976, est abrogé.

LOI SUR LA PÊCHE DES HÛTRES

27 L'article 9 de la *Loi sur la pêche des huîtres*, chapitre O-7 des Lois révisées de 1973, est abrogé et remplacé par ce qui suit:

9 The Lieutenant-Governor in Council may make such rules and regulations as may be necessary to carry this Act into effect.

POULTRY HEALTH PROTECTION ACT

28(1) Subsection 1(3) of the *Poultry Health Protection Act*, chapter P-12 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.

28(2) Regulation 82-97, the *Hatchery Licensing and Hatchery Supply Flock Policy Regulation - Poultry Health Protection Act*, which was filed with the Registrar of Regulations on May 20, 1982, shall be deemed to be valid and enforceable for all purposes as of May 20, 1982, notwithstanding the fact that the Regulation was not published in full in *The Royal Gazette*.

PUBLIC SERVICE LABOUR RELATIONS ACT

29 The *Public Service Labour Relations Act*, chapter P-25 of the Revised Statutes, 1973, is amended

(a) by repealing subsection 18(2) thereof;

(b) by repealing subsection 100(5) thereof.

REAL ESTATE AGENTS LICENSING ACT

30 Subsection 26(2) of the *Real Estate Agents Licensing Act*, chapter R-1 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.

SCHOOLS ACT

31 Section 73 of the *Schools Act*, chapter S-5 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.

SECURITY FRAUDS PREVENTION ACT

32 Subsection 40(2) of the *Security Frauds Prevention Act*, chapter S-6 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.

9 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut adopter les règles et règlements nécessaires à l'application de la présente loi.

LOI SUR LA PROTECTION SANITAIRE DES VOLAILLES

28(1) Le paragraphe 1(3) de la *Loi sur la protection sanitaire des volailles*, chapitre P-12 des Lois révisées de 1973, est abrogé.

28(2) Le Règlement 82-97, *Règlement sur les permis de couvoir et sur le Programme concernant les troupeaux produisant des oeufs d'incubation - Loi sur la protection des volailles*, déposé auprès du registraire des règlements le 20 mai 1982, est réputé être valide et applicable à toutes fins à compter du 20 mai 1982, bien qu'il n'ait pas été intégralement publié dans la *Gazette royale*.

LOI RELATIVE AUX RELATIONS DE TRAVAIL DANS LES SERVICES PUBLICS

19 La *Loi relative aux relations de travail dans les services publics*, chapitre P-25 des Lois révisées de 1973, est modifiée

a) par l'abrogation du paragraphe 18(2);

b) par l'abrogation du paragraphe 100(5).

LOI SUR LES PERMIS DES AGENTS IMMOBILIERS

30 Le paragraphe 26(2) de la *Loi sur les permis des agents immobiliers*, chapitre R-1 des Lois révisées de 1973, est abrogé.

LOI SCOLAIRE

31 L'article 73 de la *Loi scolaire*, chapitre S-5 des Lois révisées de 1973, est abrogé.

LOI SUR LA PROTECTION CONTRE LES FRAUDES EN MATIÈRE DE VALEURS

32 Le paragraphe 40(2) de la *Loi sur la protection contre les fraudes en matière de valeurs*, chapitre S-6 des Lois révisées de 1973, est abrogé.

**SOCIAL SERVICES AND
EDUCATION TAX ACT**

33 Subsection 15(2) of the *Social Services and Education Tax Act*, chapter S-10 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.

TOBACCO TAX ACT

34 Subsection 22(2) of the *Tobacco Tax Act*, chapter T-7 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.

WOMEN'S INSTITUTE ACT

35 Subsection 25(2) of the *Women's Institute Act*, chapter W-11 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.

**LOI SUR LA TAXE POUR LES SERVICES
SOCIAUX ET L'ÉDUCATION**

33 Le paragraphe 15(2) de la *Loi sur la taxe pour les services sociaux et l'éducation*, chapitre S-10 des Lois révisées de 1973, est abrogé.

LOI DE LA TAXE SUR LE TABAC

34 Le paragraphe 22(2) de la *Loi de la taxe sur le tabac*, chapitre T-7 des Lois révisées de 1973, est abrogé.

LOI SUR L'INSTITUT FÉMININ

35 Le paragraphe 25(2) de la *Loi sur l'Institut féminin*, chapitre W-11 des Lois révisées de 1973, est abrogé.